

Poetry and mysticism in Islam

The heritage of Rūmī

EDITED BY
AMIN BANANI, RICHARD HOVANNISIAN
AND GEORGES SABAGH



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Published by the Press Syndicate of the University of Cambridge
The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP
40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

© Copyright 1994 by the Regents of the University of California

First published 1994

Reprinted 1996

Printed in Great Britain by Athenæum Press Ltd, Gateshead, Tyne & Wear

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress cataloguing in publication data

The heritage of Rūmī / edited by Amin Banani, Richard Hovannisian
and Goerges Sabagh.

p. cm. – (Giorgio Levi Della Vida conferences : 11th conference)
Proceedings of the Giorgio Levi Della Vida Conference, held May 8–10, 1987,
at the University of California, Los Angeles.

1. Jalāl al-Dīn Rūmī, Mawlānā, 1207–1273 – Criticism
and interpretation – Congresses.

I. Banani, Amin. II. Hovannisian, Richard III. Sabagh, Georges
IV. Giorgio Levi Della Vida Conference (11th : 1987 : University of
California, Los Angeles)

V. Series.

PK6482.H47 1994 93-31389 CIP

ISBN 0 521 45476 X hardback

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photography, recording, or any information storage or retrieval system, without permission in writing from the author or the publisher.

CONTENTS

Presentation of award to eleventh recipient, Annemarie Schimmel	<i>page</i>
GEORGES SABAGH	1
Introduction	
AMIN BANANI	3
1 Mawlānā Rūmī: yesterday, today, and tomorrow	
ANNEMARIE SCHIMMEL	5
2 Rūmī the poet	
AMIN BANANI	28
3 “Speech is a ship and meaning the sea”: some formal aspects of the ghazal poetry of Rūmī	
J. CHRISTOPH BÜRCEL	44
4 Rūmī and <i>waḥdat al-wujūd</i>	
WILLIAM C. CHITTICK	70
5 Rūmī and the problems of theodicy: moral imagination and narrative discourse in a story of the <i>Masnavī</i>	
HAMID DABASHI	112
6 Folk tradition in the <i>Masnavī</i> and the <i>Masnavī</i> in folk tradition	
MARGARET A. MILLS	136
7 The fortress of forms: Rūmī and Galib	
VICTORIA HOLBROOK	178
Index	198

Introduction

AMIN BANANI

University of California, Los Angeles

The tension between mystical and legalistic tendencies – present in all Abrahamic religious traditions – is nowhere more pronounced than in Islamic history. Mysticism as a variety of religious experience in Islam has commonly come to be known as Sufism. The figure of Mawlānā Jalāl al-Dīn Balkhī, known as Rūmī (1207–1273) towers above the mystics of Islam as a Sufi master whose life and works are the validation of a unique paradox. He was at once a most ecstatically uninhibited lover of the Divine, and a zealous upholder of the Law. It is not merely the profundity of his exposition of the mystic worldview that distinguishes him among a vast and brilliant constellation of Sufi masters, but the volcanic creativity of infinite imagination, the prodigious complexity of his personality and his encounter with life and society of his time – at once sublimely detached and passionately involved.

A man who gave refuge to the homeless, and whose company was sought by the royalty. A magnetic force in the process of Islamization of Asia Minor and yet a man who was deeply loved and, at his death, sincerely mourned by Jews, Greeks, and Armenians alike. A sober judge and expounder of the Holy Law and Doctrine who instituted nocturnal seances of dance and music among his devotees. A man of acute aesthetic sensitivity who even designed the distinctive flowing robe and tall headgear of his circles of dervishes. A supreme creator and manipulator of sign and symbol in an integrated life of infinite variety and singular purpose. This is the legacy left to us by Rūmī.

No part of this legacy is more relevant to our time than Rūmī's frequent assertions that all religions and revelations are only the rays of a single Sun of Reality; that all prophets have only delivered – albeit in different tongues – the same principles of eternal goodness and eternal truth. The ultimate goal of humanity, according to

Rūmī, is union with God through love. Virtue, as he conceives it, is not an end but a means to that end. Thus his poetry is based on a transcendental idea of unity which he works out from the moral, not the metaphysical, standpoint. It is the primacy and the power of love as the animating motive of that moral view, which gives Rūmī's Sufism an affirmative ultimate view of the human predicament.

As modern man experiences with growing bitterness and deepening anguish the fragmentation of his own being and his alienation from all that surrounds him, the seeming wholeness of another era beckons to him with increasing allure. Yet as the history of Sufism illustrates, the line between self-knowledge and self-delusion is very thin and elusive. The fundamental difference between a "God-intoxicated" Sufi like Rūmī and some Sufi-enamored representatives of our generation is that while Rūmī strove to "annihilate" his "self," others assert theirs. We note also the large number of Sufis who traveled the circular path to selflessness and arrived at self-indulgence. It was the focus upon the primacy of the spiritual dimension in man which enabled the Sufis to overcome their sense of separation with exuberant joy. The possibility of recapturing our spiritual potential reenters into the vision of our time and it depends upon awareness of ourselves.